

اداره مرکزی :

آق قورمه ، استانبول جاده سنده آق قورمه
معارف امینلکی یانده کی دائرة

استانبول بوروسى :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نوره ده
دائرة مخصوصه

حیات

هیا نه رانما هیانه ... دیانه داها جوره حیات قاتالم ...
- یجه -

نفسی هر برده ۱۰ غرور شرر .

سنه لکی پوسته ایله ۵ لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ۵ دولار) .

ایونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آق قورمه هرلریدر .

صافی : ۴۱

آق قورمه ، ۸ ایلول ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد

مصاحبه :

ملی استحصال و معارف

کلاسیک اقتصاد کتابلری طبیعت ، انسان
سعی ، سرمایه اولمق اوزره اوچ استحصال عاملی
صایارلر . ملی استحصالی آر تیرمق ایچون چاره لر
آرامنی وظیفه سی جمله سندن کورهن بر حکومت
ایچون بو اوچ عامل مواجهه سنده اتخاذ ایدیله جک
تدبیرلر واردر . بو تدبیرلر بالخاصه طبیعتدن
استفاده نی اعظمی درجه یه کتیرمک ، انسان
سعی نک استحصال قدرتی آر تیرمق مسئله سی
اطرافنده دوزر . بوغایه نی استحصال ایچون لازم
کلن شرائط ایچنده نقلیات و شمنده و فرلر مسئله سی
سرمایه نک توزعی نه قادار اهمیتلی ایسه مستحصلک
قوتنی آر تیراجق بیلکی بی تأمین ایله مک ده اوقادار
مهمدر . اونک ایچون ملی اقتصاد سیاستی ،
ملی استحصالی آر تیرمق مسئله سی عینی زمانده
بر معارف ایشیدر . اگر تورکیه ده کی «طبیعت» ی
علمی بر صورتده بیلیم یورسه کز ، اگر مستحصل
انسانلره سعی قوتنی آر تیراجق بیلکی و تربیه
ویرمه یورسه کز چوق زمان بیک برفدا کارقله
پایلان نقلیه واسطه لری استحصال اوزرنده
چوق آژئومه ویریر . بونک بر چوق مثالی واردر .
اسکیشهر - آق قورمه خطی چوق اسکیدنبری
موجوددر . فقط بو خط کذرکاهنده کی کوی
حیاتی هیچ دیکشدرمه مشدر . بروسه ولایتی
استحصالاتی سوق ایدمه جک یولدن بوسبتون
محروم عدایدیله مز . فقط کیم دییه بیلیرکه بو ولایتک

طبیعی ثروتندن تماماً استفاده اولونمشدر؟ واقعا
بونده لوزان معاهده سیله قورتولدیغمز اقتصادی
قاییتولاسیونلرک تأثیری واردر . انجق مملکتک
اقتصادی سویه سنک بو حالده قالماسنده هیچ شبهه
ایدیله مز که عرفان سزلق مهم عامل اولمشدر ،
حالاً ده مهم بر عاملدر .

اونک ایچیندرکه ملی استحصالی آر تیرمق
مسئله سنک برجهه سی ده دولتک معارف وظیفه سنه
دایانیر : مملکت طوپراغنک علمی تدقیقی ، هر
وطنداشه استحصال قدرتی آر تیراجق اصغری
بیلکی وقابلیتک ویریله سی ، بر معارف ایشیدر .
چوق زمان بو الک بسیط حقیقت ، اقتصاد ایشیله
اوغراشان دائره لری علاقه دار بیله ایتمه مشدر .
آری آری مقصدلرله کتیریلن ایکی اجنبی
متخصصی بو علاقه سزلقندن دویدقلری خبرنی
بکا آچیقندن آچیغه سویله مشدردر : معارف
وکالتنک مسلکی مکتبلر ایچون کتیردیکی بلجیقالی
موسیو (بوز) برکون مکتبلریمزک بالخاصه معلم
مکتبلرینک پروغرامندن بحث ایله رکن اقتصادی
جهه نک چوق ضعیف بولوندیغنی سویله دی .
یوزده سکسانی زراعتی اولان بر مملکتک
معلم مکتبلرنده «زراعت» درس لرینک بو قادار
بسیط طرزده تدریسی قارشیسنده حیرت ایتدی ،
معلم مکتبلرنده علی الاطلاق اقتصادی معلوماتک
چوق نقصان اولدیغنی سویله دی . بو معلوماتی

داها ای ویرمه بیلیمک ایچون معلم بولامیوروز
دیدم . مملکت اقتصادیاتیله اوغراشان دائره لر
ناصیل اولویورده کندی اللرنده کی مسلکی
مکتبلرده سزک ایچون معلم یتیشدیرمک تدبیرنی
اتخاذ ایله میورلر! دییه صوردی . زراعت وکالتی
پروسیا تدریسات زراعه مدیرنی متخصص
اولارق دعت ایتشدی . بو ذات ده الک چوق
عمومی مکتبلرک پروغرامیله علاقه دار اولمش
ومعلم مکتبلرنده زراعت تدریساتی ایشنی الک
اهمیتلی بر مسئله اولارق کورمشدر .

ملی اقتصادک انکشافی حقنده تدبیرلر
آلیرکن اونک الک مهم شرطی اولان معارف
ایشنده ده سریع خطوه لر آتمق مجبوریتنده
اولدیغمزهی هیچ اونوتماق ایجاب ایدر . ای
بر معارف سیاستی سایه سنده درکه وطنداش سعی نک
قوتنی آر تیراجق بیلکی و تربیه نعم ایده بیلیر ؛
علمه قیمت ویرمک و اوندن استفاده نی
بیلیمک سایه سنده درکه تورکیه نک طبیعی ثروتی
واستحصاله مؤثر اجتماعی شرائطی تدقیق اولونا بیلیر .
معلم کوندرمدیککز ، محاط اولدینی طبیعی
قوتلردن استفاده بیلکی سنی ویرمدیککز برکویده
استحصالی آر تیرمق ، اورایه انسانی حیاتی صوقق
غیرممکندر . کذلک تورکیه نک طبیعتی ، ژء اولوژیک
وضعیتی تدقیق اولونماقجه ، مملکت جغرافیاسی

ادبی تحسین

ادبی تدقیق

فارقا

احمد راسم بك ، بو كون ایچون ذوقله ، علاقه ایله اوقوناجق ، یارین ایچسون اُك دکرلی تاریخی وشیقلر میانته کیره جک ائرلرندن بر جلد داها نشر ایندی : فالاقا .

فالاقا ، آرتیق تاریخی قاریشان « محله مکتبی » حیاتی اُك خرده ، اُك « پیتوره سک » طرفلرینه قادار تصویر و ترسیم ایدن مقاله لرندن متشکلدر . بونلر پارچا پارچا « آتشم » غزته سنده جیقارکن مکتبجیلکله مشغول آرقاداشلردن قاچ تانه سی :

— آخ کتاب صورتنده ده باصیلله !

دیشلردی . اوت بوقیمتدار مقاله لره ک کتاب صورتنده باصیلماسی بک لازمدی . چونکه بو کونه قادار ایستینلین شکلده یازیلماش اولان معارف و مکتب حیائیزی ایلرده اطرافلیجه تنبع اتمک ایسته یلرله احمد راسم بکک بو مقاله لر اُك زنگین برر منبع اولاجقدیر . « فالاقا » محررینک بر مظهرتی ده یازدقلرینی جان صیقمسزین اوقوتما سیدر : اختیار ، کنج ، قادین ، اُرکک هر کس بو مفید شیلری صرف اکلنمک ، وقت کچیرمک ایچون ده مطالعه ایده ییلر .

ایشته اسکی ذهنیه کوره جوجفک مکتبه یوللانسانده کی مقصد و اسکی خوجانک حال و شانی شویدی سکز سطرک ایچنده در :

[آنانک : « باری کوندوزلری اولسون باشمدن کیتین ، یاندم بو اوغلانک اُلندن ، نه دوردیگر ، علی رضا بکک « بابالق » ده کی مقاله لرده ، شغاهی روایتلره استناداً « قره جه اوغلان » ک ۱۰۹۰ ده وفات ایتش اولارق کوسریله سی ده بوکا دیگر بر دلیلدر . اده موجود « قره جه اوغلان » منظومه لری اسلوب و ادا اعتبارلرله ده اصلاً « یاوز » دورینه ارجاع ایدیله من . ایشته بوتون بو مختلف دلائله استناداً « قره جه اوغلان » ک مجری اونجی عصرک باشنده دکل ، اون برنجی عصرک صوک نصفنده یاشادیغی اولدجه قوتلی بر صورتده سوبله یه بیلیرز . معافیته ، اون برنجی عصرک صوک نصفنده یاشایان بو « قره جه اوغلان » دن باشقه ، داها مؤخر زمانلره منسوب و عین اسمی طاشییان دیگر شاعرلرک موجودیتی احتمالی ده بوسبوتون رد ایدیله من . هر حالده ، « قره جه اوغلان » ک اثرلرینی طویللابوب نشر اتمک صورتیه خلق ادبیاتی تدقیقاتنه قیمتلی بر یاردیمده بولونان سعدالدین زهت بکی تبریک و بودوغری بولده دوام ایتمه سنی غنی ایلرز .

کوسریلی زاده محمد قواد

استانبول دارالفنوننده « تورک ادبیاتی تاریخی » مدرسی

نه اوطور بیلیر ! « طرزنده کی شکایتک او بیقیمنه واراجتی حس ایدن بابانک ، بر صباح بوینه جزء کیسه سی کچیره رک ، اوده کی کوچوک مندرلردن برینی یوکلنهرک قولندن طوتجه « خوجا افندی ! اُتی سنک ، کیکی نیم ! » وصیتله بر کون اول تسلیم ایندیکی او حاشاری طورامانه و آرنجه به قادار جمله سی ، قارشینده موم دیره ک دورور ، سندن ، اوکنده کی درس رحله سنه صیق صیق ووردینی دکنکنک چات یانندن تیرتیر تیرترلردی .]

احمد راسم بک ، بو ظالم خوجا تپینک ، اوزمانلر خلق نظرنده کی اهمیتیه ده شوبله آکلایور :

[بعضاً کوروپوردم : فاتحه قهوه لرک اوکندن کجکجه ایسکله دن فیرلایان فیرلایانه . . اُلی کال تعظیم ایله اوپورلردی . حتی :

— خوجا دیدیکک بوبله اولمالی . اُلندن صوباسی دوشمه ملی !

دینلیدیکنی ییله ایسته مشدم . . .]

مع هذا دایاقدن خرده خاش اولان یاورولرینک خجاعتنه تحمل ایدمین آنا باباده اولوردی . اوزمان بر بابانک مکتبه کلرک « بن سنک صاریفکی بوشکه دولار ، اُشک صودن کلنجه به قادار او صوبالره کیکیاریکی قیراردم اما نه یابایم که حافظ قرآنسک ، ظالم حریف ! » بولنده رذالت جیقاردینی ده واقعدی که محرر « فالاقا » انواعی و دعوا جیلر « عنوانی پارچاده بونی نه کوزله آکلایور .

راسم بک بو خوجا تپینک جوجوق و انسان روحنده بر اقدینی قاتیری شوبله کوسترمکده در :

[بن آلتش یاشنی کچورم . الی دورت سنه اول یعنی آلتی یدی یاشمده فالاقایه ییقارق آیاق بارماقلربی مورارتنجه به قادار دوکش اولان حافظ پاشا مکتبی خوجاسی « حافظ اسماعیل افندی » به اُك صوفی زمانلرله ییله بر فاتحه اوقومتی خاطرینه کله مشدر !]

ایشته اسکی زمان اصولی مکتبه باشلانیشک پک جانلی بر تصویرری :

[... والده بوغیا پاکتلی آجیدی . هیچ اونو غام : برندن قویوقهوه رنگی روبالربی جیقاردی . یکی بر هلالی کوملک ، اوستنه ایپکلی بر منتان ، ینه بیاض ، ساقیزکی جورابلر . . . بپیکلی غالوش پوتین . . . فقط فس ، هیچ کورمه دیکم بر فس : طابلاسی فیر دولای دولو ! بو بوجک ، مع طاقم بر نظرلق . . صاغلی صوللو ، باشلری طاشلی ایکنه لر . . عصبه سنک اوکنده مجوه بر آی ! بوغنه قیمتدار (لاهور) کجیدی . بو احتشامله صوفایه جیقدم . هر کس باقا قالدی . بنی دوغروجه آرابایه کورتور دیلر . آراباده دوغروجه قوناغه کیتدی . بز واردق ، وارمادی ، مکتبده سوکون ایندی ، مکریم مکتب ، دستکاه جیلر مکتبنک (الهی) جی طاقنی طوعش . . . سون ، اوین ، آغلایان ، دعا ایدن « ماشالله ! » دینلر آراسندن بنی سوز دیلر . قوناغک سلاملق حولیسنه اینن ایکی طرفلی مر دیونلردن ایندیر دیلر که ماحشر الله ! . . . الهی جیلر بر فصل کج دیلر ، آمین جیلر بر هنکامه قویاردیلر .

بیتشک بول یکلری قالدیق ، بر خوجا دعا اوقودی ، بر (آمین !) داها قوبدی . عقبنده کندیعی میدیللینک اوزرنده ، قیرمزی بر قولان کچمش ، یشیل اجه آلتقلی اُکری اوزرنده بولدم . . . موکک تا اوکنده اوزونجه برینک باشی اوزرنده حواله لی بر شی کید . یوردی : ماوی آطالاسی پوفلا بر میندر طاقی ، معرحله . مکر صیرمالی جزؤ کیسه مله (الفبا) م داها اوکده ایمش . . . الهی جیلر : « قدفتح الله . . . » اوقور دیلر . هر دوراقدن آمینلر فیرلادی . . سوکرا آلا ی داها کورولتیلی ، داها آمینی بول بر رفتار ایله مکتبک قاپیسنه واردی . بنی دوغروجه خوجانک مقامنه کتور دیلر . مندرم قوغشیدی . خوجام باب مشیخته کیتدیکی قیافتله آیام سائر به نسبتله اُك مکلف ، اُك رسمی بر صورتده کینمش ایدی . مبارک اُلی اوپدم ، قارشینده دیز جوکوب اوطوردم .

— الف ، دیدی .

بنده دیدم .

— بوکونلک درسک بوقادار]

احمد راسم بک ، اسکی محله مکتبلرینک هان هپسی جاهل ، و بر قسمی عینی زمانده غدار اولان قالفالردن برینی شوبله آکلایور : [فالاقا ، صباحدن آتشمه قادار چات طوقات ، بات دکنک ، قولاق چکک ، قولاق چکمه نک داها خونخوارانه سی اولان قولاق قیقیرداغنی طبرناقلامق ، خوجانک - برای تمیز اولاجق - « درسکی قالفایه دیکلر ! » دیه اوکندن قالدیروب یولادقلرینی بعضاً بر آنده قولقلرندن یاقالایوب صاغلی ، صوللو چکوب طورورکن قوتلیجه شمار ایندیرمک ، آزاده صیراده اُلرینی آچدیروب : — آمان قالفا افندی ، برداها یانام . . وای . .

اوف !

دیشلرینه باقیارق هونکور هونکور آغلاینبجه به قاداردو کمک ، حتی بر صباح حفظه چالیشان اجه صاریقلی صاریشین کوچوک حافظی ، بوآب « طاهر آغا » بی چاغیرارق اونک دیواردن « بسم الله ! » دیه ایندیردی قالفایه یاتیروب جیپلاق آیاقلرینه :

— سن هم چالیشما ، صباح از برینی دیکلته . . . سوکراده آبدست آلا ! .

دیهرک اوچ بش تانه اوچلا ، چشم صوبادن قایدیرمق کبی هر بری آری آری پوره کی اویناتان ، بنی وارلغندن جیقاران معامله لرله نظرمدیه بر (قورقو) کیشلمش ایدی . . .]

بوقورقونج مکتب حیاتنده جوجوقلرک کوکلنی آراسیرا نشه ایله دولدوران (نزه) لرده اولوردی . احمد راسم بک (مکتب سیری) دنیلن بوتزهلردن برینی نه کوزله تصویر ایتکده در :

[... مکتبک اوکنه کلدک که هر کس دیشارده . . . الحاصل طاپور قورولدی . بوله دوشدک . اسکی (جویجیلر) ده بر مکتب داها بزه التحاق ایندی . (فاق) میدانته کیردک ، بر مکتب داها . . . الهی باشلادی ، مکتبک بری بر اقیور ، دیکری آلیور . . . (آمین) ک ایسه بیکی بر بارایه بر جاوول جووول بر جیقلق . . . خوجالر ، قالفالر ، حافظلر ، بوابلر یانی باشلر مزده ، هپسک قاووقلری ا کسه به باصمش



ترقی فکرینک مشاوت نظامی

اوردن برنجی عصرده

۶

اون بدنجی عصرک باشلیجه میزه لری : معنوی
 ساحه ده آلتانی و آرمونی بر موسیقی ایل (به یقن) ک
 ایضاح و تثبیت ایندیکی یکی علم ی یعنی احتیاج لر
 منری تطمین خاص یکی منبر بولاجق و افعاله واسطه لر
 تدارک ایندیجه جک بر طبیعت تدقیق اصول فی قازانق ؛
 اجتماعی ساحه ده ده مستحصل یکی بر بوزورازی نک
 قرالرا طرفانده طوبلانده دره بکلک فوضائی و محلی
 بر قهرمانلق فضیلتی برینه وطنی ، ماهر و دوراندیش
 رایش آدمی فضیلتک ظهورینی کورمک اولمیشدر .
 روحاً و بدناً واقع اولان بو تجدید ایدانه وظیفه نک
 احتراصلره غلبه سنی ترم ایدانه بر قلاسیسم ، فلسفه ده
 عقل و تجربه بی عنعنه لی سلطه ایله نصه قدم ایندیجه
 بر راسیونالیزم و آنیبریزم ، اداره ده صبق بر مرکز
 نیجیک ، سیاسته ده ملی وحدتک نمائی اولارق قراللق
 محافظه سی کی عکس لر تولید ایندی . بو عصر ، هان
 باشدن آشانی یکیلک الک حرارتی مدافع لرله دولودر .
 (به یقن) ی کورد کدن سوکرا اولاون آلتنجی عصرک
 نهایتده دوغوب اون بدنجی عصرک اوردنه سینه قادر معمر
 اولان (ده قارت) [۱۵۹۶ - ۱۶۵۰] دن باشلا یلم .
 (ده قارت) ده (به یقن) ایله هم فکر اولدینی و عینی
 اصلاحاتی استهداف ایندیکی حاله فکر لرینی آجیقجه
 سوبله ممشدر . بونده احتمال فیلسوفک صوک درجه ده کی
 احتیاطکارانی عامل اولدینی کی (۱۶۲۴) ده
 (صوروبون) ک طلبی اوزرینه فرانسز پارلمنتوسندن
 صادر اولان شو قرارده بک قورقونجی :
 «تقدیرمه مظهر قدیم و افکارک علیهنده تدریساتده
 بولونق و التهیات فا کولتسنک تصویب ایتیه جکی بر
 مناقشه بی احداث اتمک ممنوع و موجب اعدامدر .»
 وفی الحقیقه (آرسطو) مذهبه مخالف تزلزلشرا ایدنه
 بر جوق کیمسه لر بو قرار ایله ننی و تغریب جزالینه
 چاریدیر یلشلردی . بونک ایچون اولاجق که (ده قارت) «اصول
 حقنده کی نطق» نک برنجی قسمده زماننده کی علملرک کفایتسز
 لکنی اشارت ایتکله اکتفا ایدیور و صوک قسمده
 «اویله بریوله تصادف ایندیکنی و بونی تعقیب ایتکله
 غیر قابل قیاس یوکسک نمره لره واصل اولونق ایجاب
 ایندیکنی» تأمین ایدیور . اسکیلرک علم وادیسند کی
 سلطه لری عمده سینه قارشیده دوغروندن دوغروب
 هجومدن اجتناب ایتکله برابر : «حقیقته و ارمق ایچون
 انسانک عمرنده بر کره اولسون آلمش اولدینی فکرلری
 باشندن دفع ایدوب معلوماتک بونون سیستم لرینی

جبه لری آرقا طرفلرنده طویلو ... هان هینسک
 کو بکری ایلرده .. جوره لری اوموزده .. اوکمزده ،
 اورتامزده آلی دستیلی بر قاج یوباز :
 — صو !

دیدیکیزی باقیر ماشرا با ایله صونویور ! آرقامز
 صبراده قوش لوقو بچی ، کاغذ حلواجی ، معجونچی ،
 شکرچی ، تورلو تورلو صایچی کلپور . بر آرز دها
 یورود کدن سوکرا طور دق . اولورار اولورانه !
 حافظلردن بری بر (طوب) چیقاردی . دیریلن دیریلنه .
 باغداشان باغداشانه ، طاش طوتان طوتانه .. دیرکن
 اوچور تالرا وچورولدی . اسیر آلاجه ، کورابه کومه لری
 طویلاتدی . بر در بر ، اوزون آشک باشلادی ...
 احمد راسم بکک بویکی کتابنده ، اک توخاف
 فقط قورقونج منظره لردن بری (طوبوز حافظ) ک
 عصای تصویر ایندن قسمدر . بو ، اسکی محله مکتبک
 ایچ یوزنی آکلانان عبرت آمیز بر حادثه در . برازوقویالم :
 [اوکونده دیویتی ، کاغذی چیقاردم .
 یازیوردم ... طالمش . خوجاک طرفنده نا کهظهور
 بر کورولتی پیدا اولدی . جو جوقلرک جمله سی برلرندن
 قالدیلر . فالاقا اینیوردی . فقط اون بش ، یکریمی کون
 اول خوجا ایله برابر کلش اولان بورما صاریقلی
 حافظ بزم باش حافظه قارشیده دیر نییوردی . یار دیمه
 کلن دیگر حافظی ده قاعدی . حافظ سنده له یوب دوشدی .
 باش حافظک آلدن فالاقا بی ده آلدی ، آندی . خوجا
 باشنده دوغرو بر صوبا سالادیده ده چکیلدی ، به دی .
 بر آنده باش حافظک غیر تلاغنه صاریلوب بو غارجه سینه
 صیقدی . دیگر حافظلرده قالمیشلردی . اومه جه ایل
 بیقمق ، یاتیرمق ایستورلردی . فقط طوبوز حافظ
 مادرزاد بر بوقجی ایش . ووردینی ده ویر یوردی .
 خوجا آیاغه قالدی ایسه ده اوکنده کی رحله نک انهدا .
 مندن ، دوشمه نک صاریلماسندن دورامادی .
 اورتاده سیلله ، طوقات ، باغیرتی ، «آمان» ،
 «وای کوزوم» سلیری جوغالدی . بر حاله که طوبوز
 حافظ ، خوجاک قالین صوبالردن برینی قاپش ،
 اوکنه کلنه ایندی ریور ، کندیسینه یول آجیوردی .
 منور ، متعرض بر مهابت ایله صوبایی هر ایکی طرفه
 حواله ایدهرک ، اورتانی ده ویروب چیکنه بهرک
 ده آش بروضیت آلمشدی ...]

فالاقا ، نورک ادبیاتده بک معتاد بر نوع
 اولیان (خاطرات) طرزنده قلمه آیینشدر . احمد راسم
 بک ، محرر لریمز آراسنده بالخاصه (مشاهده) و (حافظه)
 ملکه لری حیرت ایدیلرک درجه لرده قوتلی اولغله
 ممتازدر : ای کورور ، و کوردیکندن هیچ بر
 طرفی نیسینه اوغراق سیزین صافلار ، و صوکرا بزه
 اونی دائماً صیمی ، ساده ، یکی ، رنگلی قلمیله
 آکلایر . جیاتک اک اسکی دورلینه عاقد (فالاقا) ده
 کورولن بو مشاهده و حافظه قدرتلرینه قارشیده حیران
 اولماق قابل ده کیلدر . شو اون فورمانق کتابک اینجده
 آرتیق ماضی به قاریفان سقیم (محله مکتبی) نک بونون
 خصوصیتی ترسیم ایدیلش ، دورویور . فالاقا بی
 معلملر منه ، حتی طلبه منه توصیه ایدهرم : (دون)
 ایل (بو کون) آراسنده کی فرقی کورمک ، و دینچ بر
 بر قلمک افاده سیله ، هم استفاده لی ، هم اکلنجه لی بر
 وقت کچیرمک ایچون !

علی جانب

تأملرندن تجدید ایتیه سی لازمدر » ده مکه اسکیلره
 قارشیده اولان وضعیتنی دولایسیله بیلدیرمش اولبور . ذاتاً
 اصولک نقطه غریبتی موجود معلوماتدن جذری اولارق
 شبه اتمک تشکیل ایتیه سی ماضیک بونون سلطه سنی کوکندن
 سوکک دیمکدی . غالب اولارق تماشائی بر سجه
 کوستره (ده قارت) یکی علمک غایه واهیمیتی ادرا کده
 بالعکس جوق عملی داوراندینی «مبدأ لر: Principes»
 نام اثرنده بک صریح کوستیرر . بوراده علمی بر
 آغاجه تشبیه ایتد کدن سوکرا بونک کوکری متافیزیک ،
 کوکده سی فیزیک ، دالریله میوه لری ده میخانیک ،
 طبابت و بونلردن چیقاریله بیله جک نافع حاصله لردر ؛
 ده در . (به یقن) ده «یکی منطق» نده : «علملردن
 بحث ایتکله قاریشمش فیلسوفلر ایکی صنفه آیر یلشلردر :
 آنیبریکلر ، دوغما تیکلر . آنیبریکلر ، قاریجه لر کی
 آرزقلرینی خارجدن طوبلادقندن سوکرا بونلری
 اولدقلری کی استهلاک ایدهرلر . دوغما تیکلر ایسه آغلرینی
 اورومجکلر کی ساده جه کندی ایچلرندن چیقاردقلری
 ماده لرله اوره لرلر . فقط قاریجه لرله اورومجکلرک
 اورتیه سنده برده آریلر واردر ؛ بونلر ماده ایتدایشه بی قیر
 و باغچه لره چیککلرندن طوبلادقندن سوکرا بونی
 کندیلرینه مخصوص بر صنعتله هضم و اعمال
 ایدهرلر . ایسته حقیقی فیلسوفلر بو آریلر کیدر :
 نه ساده جه روح بشرک طبیعی قوتلرنده ، نه ده تاریخ
 طبیعی دن آلدقلری ماده لرده قرار قیلماقدن باشقه هر
 ایکی منبعدن آلدقلری شیلری ده حافظه لرینه عیناً
 آتما یوب بالعکس اوزلرلرنده چالیشه رق اولاهضم ،
 سوکرا ده بو ایدهرلر . بزم اک بویوک منبع مزومدار
 امیدمنر بویکی ملکه نک بر برلریله صیقجه نشانلامه .
 لرنده در : تجر بی ایله عقلینک اتحادی ... ایسته شیمیدی به
 قادر اصلا اولماش برشی » ده مشدی .

یکی ذهنیتک ایکنجی پیری صایلان (ده قارت) ک
 «اصول حقنده کی نطق» نک (۶) نجی قسمنده کی
 شوسطرلرده بک شایان دقتدر : «فیزیکه عاقد عمومی
 معلوماتی اکتساب ایتد کدن و بونلری مختلف مشکلاته
 تجربه یه باشلادقندن سوکرا بونلرک السانی نره یه قادر
 کوتوره بیله جکنه باقدیم زمان وار دیم بره نسپیلرک
 شیمیدی به قادر قوللانیلمش بره نسپیلردن نه قادر
 فرقی اولدقلرینی کوردم ؛ بزی بونون انسانلرک نفع
 عمومیلرینه آلزک یتدیکی قادر خادم اولغه مجبور
 ایدنه قانونه قارشیده بویوک برکنه ایشله مکسزین بونلری
 صاقلی طونامایاجضمه حکم ایتدم . چونکه کوردم که
 حیاته جوق فائده لی اولاجق معلوماته واصل
 اولق ممکندر . و مکتبلرده تعلیم ایدیلن او
 فلسفه برینه بر عملیسی بولونه بیلیر و بوسایه ده بزی محیط
 اولان آتش ، صو ، هوا ، ییلدیز ، کوکلرک
 وسائر جسملرک قوت و تأثیر لرینی اوکره نهرک بونلری
 ایشجیلر مژک کندی صنعتلرینی بیلدکلری طرزده
 هینس یولی برنده استعمال ایدیه بیلیر و بو صورتله
 طبیعتک صاحب و انفسی اولوروز . بونلری
 اوکره نک ساده جه ارضک بونجه میوه لر و احتوا
 ایتدیکی اسباب سهولتدن بزی مستفید ایدیه جک نامتناهی
 صنی اختراعلره کوتورمه سندن دکل ، بالخاصه صحتک